



## Comisión de Servicios Públicos del Distrito de Columbia

### “Cien Años de Servicio al Público”

1325 calle G, #800, N.W.  
Washington, DC 20005  
202-626-5100  
www.dcpsc.org

Los consumidores pueden acudir a nuestras oficinas  
de lunes a viernes (excepto días feriados)  
de 9:00 a.m. a 5:30 p.m.

#### Servicio de retransmisión de telecomunicaciones (TTY) - 711

Los Residentes del Distrito de Columbia ahora pueden marcar 711 para comunicarse con personas con discapacidad auditiva o incapacidades del habla que usan teléfonos de texto, conocidos también como TTY. Los números actuales para la retransmisión en D.C., 202-855-1234 (sistema de texto) y 202-855-1000 (sistema de voz), seguirán funcionando para hacer llamadas dentro de Washington, D.C.

#### District One Call - (DOC, siglas en inglés)

Llame al 1-800-257-7777 por lo menos 48 horas antes de excavar o construir en cualquier terreno.

Revisado 7-22-15



# Comisión de Servicios Públicos del Distrito de Columbia



Prueba Supervisada de  
Contadores



Relaciones Comunitarias



Inspección de  
Teléfonos Públicos



Mediación Informal de Quejas del Consumidor

# ¡PSC... Cien Años de Servicio al Público!

# Quiénes Somos

## La Comisión de Servicios Públicos del Distrito de Columbia

se estableció en 1913 por orden del Congreso como una agencia gubernamental independiente que regula las compañías de electricidad, gas natural, y teléfono local en el Distrito de Columbia. La Comisión es dirigida por un Presidente y dos Comisionados. Cada miembro es nombrado por el alcalde por un plazo de cuatro años.



Joanne Doddy Fort  
Comisionada



Betty Ann Kane  
Presidente



Willie L. Phillips  
Comisionado

### La Comisión consiste de varias oficinas claves:

#### Oficina del Asesor Jurídico (OGC, siglas en inglés)

OGC funciona como asesor legal de la Comisión aconsejando sobre una amplia serie de asuntos relacionados con las responsabilidades reglamentarias y el funcionamiento diario de la Comisión. OGC representa a la Comisión ante el Tribunal de Apelaciones y tiene autoridad para intervenir a nivel federal en vistas que afecten a los residentes del Distrito y donde se decidan casos relacionados con energía o telecomunicaciones.

#### Oficina del Director Ejecutivo (OED, siglas en inglés)

OED se encarga del plan estratégico, servicios humanos y el manejo financiero del presupuesto de la Comisión. Servicios administrativos, que incluyen, adquisiciones, informática, y manejo del edificio, son parte del cargo del Diputado del Director Ejecutivo de Administración (ODEDAM, siglas en inglés).

#### Oficina de Análisis Técnico y Reglamentario (OTRA, siglas en inglés)

OTRA se encarga de asesorar a la Comisión analizando y revisando aspectos de contabilidad, economía, e ingeniería de casos formales y otros procedimientos. La Oficina de Verificación y Cumplimiento (OCE siglas en inglés) es parte de OTRA. OCE monitoriza el cumplimiento de los proveedores de servicios; inspecciona la infraestructura, los registros de los servicios de energía, y los teléfonos públicos; registra solicitudes para nuevos proveedores y para la instalación de teléfonos públicos; y arbitra quejas relacionadas a teléfonos públicos. OTRA también administra el programa de Seguridad de Gasoductos; y el One Call Grant Program. Además, OTRA da seguimiento y examina los precios, las actividades y los servicios que brindan las compañías de electricidad, gas, y telecomunicaciones a nivel local, regional, y federal.

#### Oficina del Secretaría de la Comisión (OCMS, siglas en inglés)

OCMS mantiene los archivos oficiales de la Comisión como también nuestro sitio Web, incluyendo el sistema "E-Docket" donde las entidades pueden inscribir documentos electrónicamente. OCMS es signatario oficial de las decisiones, decretos, y documentos emitidos por la Comisión.

#### Oficina de Servicios al Consumidor (OCS, siglas en inglés)

OCS se encarga de las relaciones públicas de la Comisión. Esta oficina resuelve quejas contra las compañías de servicios públicos. OCS tiene contacto público, y extensión a la comunidad con programas para informar a los consumidores acerca de las opciones brindadas en el mercado competitivo por compañías de electricidad, gas natural, y telecomunicaciones.

# Que Hacemos

## La Comisión Sirve al Público a Través de la Seguridad Pública, la Regulación de Servicios, y la Educación a los Consumidores

### Reclamos e Investigaciones sobre Empresas de Servicios Públicos

Si usted tiene problemas o preguntas relacionadas a servicios públicos puede comunicarse con OCS al 202-626-5120. Los especialistas estarán disponibles para (de una manera informal) mediar quejas y contestar preguntas. Si el problema no se puede solucionar informalmente, usted puede solicitar (por escrito) una audiencia formal. Otra opción podría ser la de solicitar (gratis) la representación de la Oficina de Asesoría Legal Pública (OPC, siglas en inglés) llamando al 202-727-3071. En caso de disputas sobre su consumo, el personal de ingeniería de la Comisión puede someter a prueba su contador de electricidad o gas natural. Llame al 202-626-5120 para solicitar una prueba de su contador.



### Quejas sobre teléfonos públicos

Si tiene problemas relacionados con el funcionamiento de teléfonos públicos, puede llamar al 202-737-4PSC 24 horas al día. También puede mandar quejas por fax al 202-626-9174, correo electrónico en nuestro sitio web [www.dcpsc.org](http://www.dcpsc.org), o enviar una carta a la Comisión.



### Descuentos de tarifas

La Comisión requiere que Verizon, Pepco, y Washington Gas ofrezcan tarifas reducidas para clientes residenciales que cuenten con bajos ingresos. Para más información llámenos al OCS 202-626-5120 o también puede llamar a la Oficina del Medio Ambiente de DC, a través del 311.

### Programas de Opción para Consumidores de Servicios Eléctricos, de Gas Natural y Telecomunicaciones

Usted tiene la opción de escoger un proveedor alternativo de generación y transmisión para su servicio eléctrico, un proveedor alternativo de gas natural, y/o proveedor alternativo de teléfono local. Para más información sobre estos programas, llámenos al OCS 202-626-5120 o envíenos correo electrónico por medio de nuestro sitio web en [www.dcpsc.org](http://www.dcpsc.org).

### Reuniones en la Comunidad

La Comisión cuenta con un amplio programa de divulgación a la comunidad que incluye la participación en reuniones con la Comisión de Consejería Comunitaria (ANC, siglas en inglés), asociaciones cívicas, colectivos vecinales y otros eventos en la comunidad. Si usted desea que hagamos una presentación en una reunión, llámenos al 202-626-5120.



*¡PSC... Cien Años de Servicio al Público!*